Nuova Concessionaria
RENOELBA s.r.l.
Portoferraio
Via T. Tesei - Tel. 92790
SERVIZIO VENDITA
ASSISTENZA - RICAMBI

sped. a in abb. post. Gr. 2

57037 PORTOFERRAIO

CORRIERE ELBANO

ANNO XXXIV - N. 9
Esce il 15 e 30 di ogni mese
PORTOFERRAIO 15 MAGGIO 1981

Redazione: Via E. Bechi, 12 - Tel. 916690 - C.C.P. n. 13047576 intestato Leonida Foresi
Abbonamenti: Annuo L. 8.000 - Estero L. 14.000 - Semestrale L. 4.500 - Spedizione in abbonamento Postale gruppo 2 - Per la pubblicità (Isola d'Elba e Toscana escluse) rivolgersi all'Ufficio Pubblicità «E. BAGNINI», Via Gioacchino Rossini, 3 Milano - Tel. 700.333 Cas. Post. n. 1501 - Una copia L. 250

Terme San Giovanni Isola d'Elba
FANGOTERAPIA PER LA CURA DELLE MALATTIE
REUMATICHE E ARTROSICHE
PORTOFERRAIO (Livorno) Tel. 92680

In margine alla prima conferenza comunale sullo sport

Nel mese di Aprile, in concomitanza con l'inaugurazione dei nuovi impianti sportivi di S. Giovanni, si è svolta nella sala della Provincia la 1.a conferenza comunale sullo sport. L'avvenimento non è passato inosservato alla stampa locale, tuttavia merita un discorso più ampio della semplice notizia di cronaca.

Intanto nel corso della conferenza alla quale ha partecipato concludendo i lavori, la prof. Edda Fagni, vice presidente della Commissione Regionale per la sicurezza sociale è stato fatto il punto della situazione attuale sullo sport all'Isola d'Elba, e si è constatato che circa il 15% della popolazione pratica lo sport - una media sensibilmente superiore a quella nazionale - e che all'Elba sono oltre sessanta le società sportive, di cui circa la metà a Portoferraio. Il che sta a dimostrare quanto sia diffuso fra i giovani l'interesse per la pratica sportiva. Di fronte a questa esigenza così sentita da una percentuale tanto elevata di elbani qual è la risposta che gli enti pubblici e in particolare i comuni stanno dando? Bisogna obiettivamente riconoscere che se si è fatto qualcosa, ciò è avvenuto soltanto in questi ultimi anni; in particolare a Portoferraio con la realizzazione dell'impianto di San Giovanni, con la creazione di una nuova palestra in corso di ultimazione presso il Viale Elba e con il progetto di adibire i locali del magazzino comunale in località Carburo a centro sociale sportivo. Fino a ieri si può dire, gli unici impianti esistenti erano il campo sportivo del carburo - che oggi non risponde più alle esigenze del calcio portoferraiese - la palestra annessa alla scuola media di Viale Elba, assolutamente indeguata per le necessità delle scuole secondarie e dei gruppi sportivi che la utilizzano, e la vecchia palestra nello scantinato delle scuole elementari, se palestra si può chiamare. Anche negli altri comuni elbani solo in questi ultimi anni sono cominciati a sorgere campi sportivi. Marina di Campo, Marciana Marina, Porto Azzurro, Capoliveri hanno il loro campo sportivo e squadre che militano nel campionato regionale di seconda divisione; altri campi esistono a Rio Marina, a S. Piero, a Procchio; ma - come si vede - lo sport elbano è orientato quasi esclusivamente verso il gioco del calcio, pochissimo spazio rimane per gli altri sports. Eppure in un'isola come la nostra dove il mare costituisce una ragione di vita, almeno gli sports nautici dovrebbero avere una più larga diffusione specialmente il nuoto, la vela, lo sci d'acqua e il windsurf. Anche il tennis, che con la creazione del Tennis Club e di campi annessi alle strutture alberghiere ha avuto uno sviluppo abbastanza intenso, potrebbe essere ulteriormente incrementato Uno sport che può essere utilmente praticato anche dalle persone di una certa età, che fino a ieri è stato impropriamente ritenuto uno sport d'élite, è il golf, quest'anno per la prima volta esteso con successo alla pratica degli studenti liceali. Notevole anche l'incremento assunto di recente dalla equitazione.

L'intento della 1.a Conferenza comunale sullo sport è stato appunto quello di fare proposte concrete per incrementare la diffusione dello sport all'Elba, dando spazio anche alle altre specialità oltre il calcio e permettendo la pratica non solo di pochi eletti che si propongono finalità agonistiche, ma a tutti coloro che sentono la necessità di praticare lo sport perchè vedono in loro una sana occupazione del tempo libero, salutare per l'efficienza psico-fisica dell'individuo.

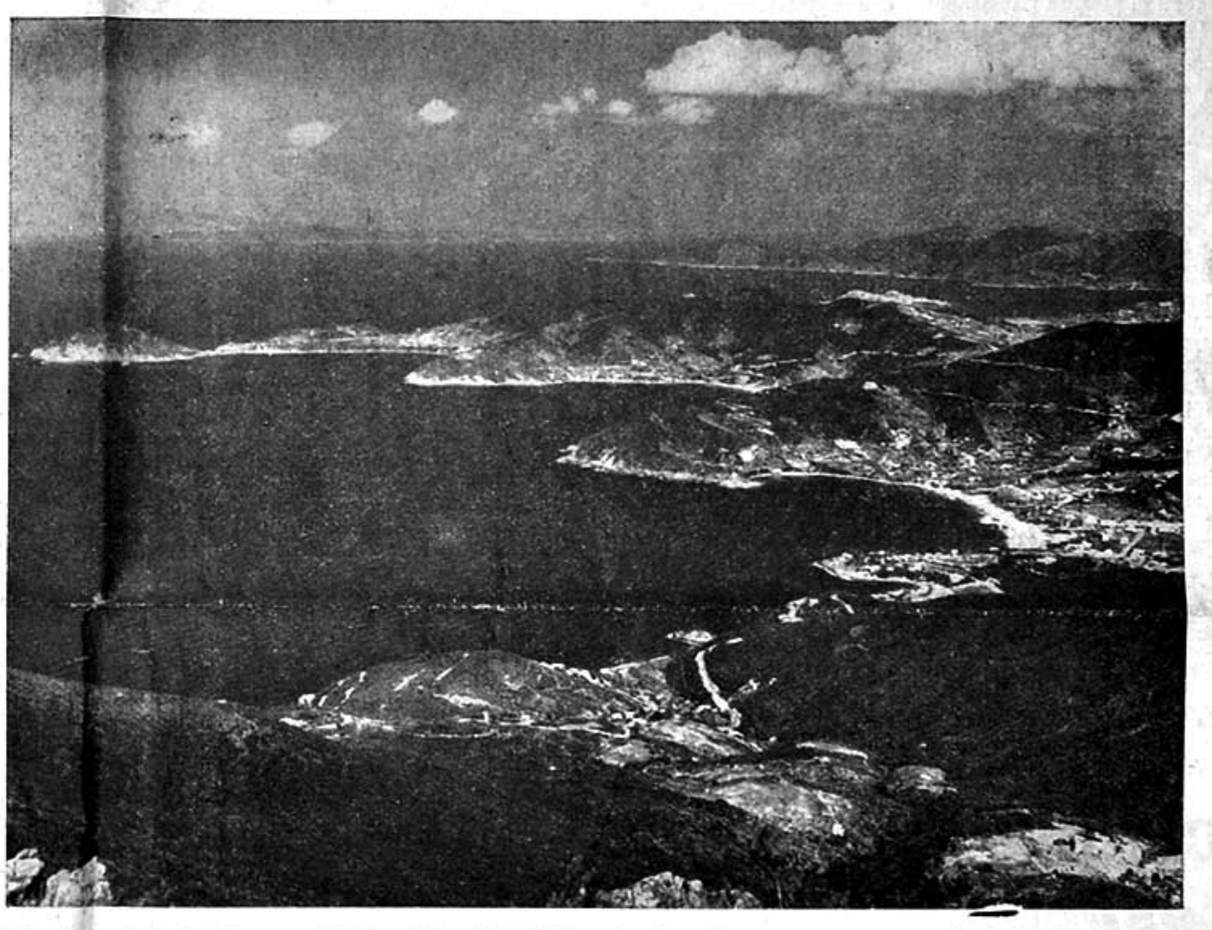
Per una maggiore diffusione dello sport in questo senso, occorre che ai Comuni venga demandato il compito di farsi promotori di tutte le iniziative e di tutte le attività sportive. "Il Comune - ha detto l'assessore Danilo Alessi che ha tenuto la relazione introduttiva alla conferenza - deve essere identificato come il centro motore, se non unico, certo fondamentale dello sviluppo dei servizi sociali e quindi anche dello sport".

Purtroppo - ha proseguito Alessi - gli stanziamenti previsti per lo sport nei bilanci dello Stato sono irrisori e gli ulteriori tagli sulla spesa pubblica preannunciati dal Governo ridurranno ancora le iniziative dei Comuni rivolte alla creazione di nuove strutture sportive. Per superare queste difficoltà obiettive l'Amministrazione Comunale di Portoferraio intende farsi promotrice di una conferenza elbana sullo sport per affrontare il problema a livello comprensoriale in modo da sfruttare adeguatamente gli impianti già esistenti e tracciare un programma di lavoro per dare allo sport una nuova dimensione: fare cioè dello sport "un grande e generoso fenomemo di massa generalizzato e permanente".

A.P.

Positivo il risultato del Convegno di Studi "L'Arcipelago Toscano e il suo Assetto Territoriale,,

Venerdi 8 e Sabato 9 Maggio ha avuto luogo a Portoferraio nel Palazzo della Provincia, dove è stata anche allestita una mostra di documentazione cartografica riguardante i vari argomenti trattati, il convegno di studi "L'Arcipelago Toscano e il suo assetto territoriale". Nel convegno promosso dalla Regione Toscana, dalla Comunità Montana Elba e Capraia, dalla Provincia di Livorno e Grosseto e dai Comuni dell'Arcipelago, è stata affrontata globalmente la situazione delle Isole dell'Arcipelago Toscano, che hanno molti problemi in comune che riguardano il loro assetto territoriale.



Due relazioni di base: una dell'assessore regionale per l'urbanistica, Giacomo Maccheroni sui temi generali del convegno; l'altra dell'assessore regionale per i trasporti e le comunicazioni Dino Raugi su "Collegamenti e infrastrutture". Come abbiamo già detto nel numero scorso nella presentazione del programma, i temi affrontati dai vari relatori sono stati i seguenti: lo stato della pianificazione urbanistica, le risorse naturali e le iniziative economiche, le infrastrutture e i servizi, il turismo nella realtà socio-economica dell'Elba, turismo e territorio, le leggi per l'uso del territorio, proposte metodologiche e prime sperimentazioni operative di settore, note e studi per il piano socio-economico elbano, le aree agricole, gli istituti penitenziari, gestione degli scarichi liquidi e dei rifiuti solidi.

Non possiamo per ovvie ragioni di spazio soffermarci su quanto esposto dai vari relatori, pertanto, nel rilevare che il convegno è risultato positivo ed importante per il futuro turistico ed economico dell'Elba, ci limitiamo a pubblicare il documento conclusivo:

Il Convegno di studi sui problemi dell'assetto territoriale dell'Arcipelago Toscano, che si è svolto l'8 ed il 9 maggio a Portoferraio, ha permesso di precisare gli elementi, i criteri ed i metodi da porre a base dell'attività che la Regione, la Comunità Montana, i Comuni, le Provincie, nei rispettivi ambiti di competenza, si appresta ad affrontare per giungere alla definizione di una pianificazione territoriale che superi l'attuale stato della strumentazione urbanistica comunale.

Le indicazioni, i problemi, gli obiettivi emersi dalle relazioni e dal dibattito, la documentazione sullo stato del territorio organicamente raccolta ed illustrata nella rassegna cartografica, allestita contestualmente al convegno, hanno con tutta evidenza mostrato la necessità di procedere, con decisione e rapidità, al consolidamento di scelte, e quindi, di azioni progettuali in grado di salvaguardare e valorizzare i territori dell'Arcipelago nel più rigoroso rispetto delle loro peculiari caratteristiche ambientali.

Il Convegno ha, altresì, rilevata la necessità di procedere contestualmente e con obiettivi unicamente assunti ,alla definizione del programma di sviluppo socio-economico e del piano territoriale secondo il modello concettuale e metodologico individuato dalla Regione con il quadro di riferimento territoriale.

A tal fine, in termini immediati, la Regione e la Comunità Montana si impegnano a esplicitare, sulla base delle indicazioni raccolte, gli atti da predisporre, i temi e le condizioni da rispettare, per portare in fase operativa le azioni congiunte del programma di sviluppo e del piano territoriale.

Il Convegno ha infine sottolineato, come prioritaria, una iniziativa di verifica e di revisione coordinata degli strumenti urbanistici comunali vigenti, e dei loro criteri di gestione, per salvaguardare nell'immediato il territorio e gli spazi operativi del futuro piano territoriale.

Conseguentemente la Regione, le Provincie, la Comunità Montana ed i Comuni si impegnano a definire le necessarie azioni che saranno discusse e rese operanti in un incontro fissato per il prossimo settembre.

Riunione a Roma per le miniere

Per le miniere ancora riunioni e decisioni governative rinviate. L'ultima riunione ha avuto luogo a Roma, presso la presidenza della commissione intercamerale per la ristrutturazione industriale, presieduta dall'onorevole Principe. Erano presenti i membri della presidenza della commissione stessa, il sottosegretario alle Partecipazioni Statali on. Tocco, il presidente della Provincia Cocchella il presidente del comitato di difesa miniere elbane Diversi, il presidente della Comunità Montana Cecchi, il Sindaco di Capoliveri Della Lucia, il sindaco di Porto Azzurro Pazzaglia i rappresentanti delle Organizzazioni sindacali Mellini, Catalini e Collavoli. Era pure presente una rappresentanza dell'Italsider e della Finsider guidata dall'ing. Barile.

Mentre il presidente Cocchella e il dirigente dei sindacati Mellini, hanno richiesto l'impegno del Governo per le miniere, l'Italsider ha ribadito il suo orientamento sulla cessazione della produzione delle miniere per valutazioni tecniche ed economiche.

La riunione dopo che è stato confermato il concetto che il problema è ormai pronto per avere una definitiva soluzione che spetta al Governo, si è conclusa con l'intervento dell'on. Tocco che ha espresso alcune considerazioni in proposito ed ha assunto l'impegno di convocare entro il corrente mese in sede ministeriale un'altra riunione per continuare il confronto e comunicare i propositi governativi.

Nascerà presto a Portoferraio un laboratorio per preparare lenti bifocali a contatto

Dalla pagina della cronaca di Portoferraio del quotidiano "Il Tirreno" del 5 c.m. riprendiamo quanto segue a firma di Baldo Puccini, senza togliere né aggiungere neppure una virgola perchè il commento inserito nella notizia collima col nostro pensiero.

Si chiamerà Bifolox e tratterà la produzione di lenti a contatto bifocali. Dovrebbe essere un'azienda - pilota non solo nell'ottica economica elbana ma anche nel più vasto campo nazionale. Lo stabilimento sorgerà in località Antiche Saline di San Pietro e dovrebbe garantire l'occupazione a circa una sessantina di persone.

Almeno sulla carta le credenziali sono di sicura credibilità. Il gruppo aziendale è composto da alcuni azionisti lucchesi e da una società svedese , la Optikcentralen - Optilex.

Timide, comunque, le reazioni in campo locale, non certamente alto «l'indice di interesse» fin qui destato. Potrebbe essere un nuovo bluff, si sussurra da più parti, con quella punta di scetticismo maturata nel corso degli anni, dopo che i miraggi di un posto sicuro, di un lavoro tranquillo avevano fatto sorgere in molti elbani speranze, spazzate via dal tempo e dalla realtà dei fatti. Perchè a dire la verità «di fabbrichette» negli ultimi anni ne dovevano già essere sorte parecchie. Si dovevano fabbricare tessuti, utensili.

Logica, quindi, la preoccupazione ma soprattutto il dubbio che episodi del genere possano presentarsi nuovamente.

Ma questa volta, assicurano i più informati, la cosa sembra avere una solida stabilità. Il progetto porta la data del 1977, ma solo in queste ultime settimane ha preso consistentemente il via, sembra dopo che la Isveimer, l'Istituto per lo sviluppo economico dell'Italia meridionale, ha garantito la erogazione di un mutuo di oltre 500 milioni. . Intanto i lavori hanno preso il via celermente. Nella zona industriale, Antiche Saline, è stato già posto il gigantesco capannone, di oltre 2000 mt. di superficie totale. Nei due piani troveranno posto i magazzini, i laboratori e i servizi generali. Al piano superiore gli uffici, un gigantesco forno per il processo chimico e sala di montaggio. L'investimento previsto è di oltre due miliardi. Insomma c'è di che sperar bene.

Si prega gli abbonati di farci avere l'importo per il 1981.
Il numero del conto corrente postale intestato a Leonida Foresi è il seguente:
13047576

Assegnati gli incarichi per la Sei Giorni Motociclistica

L'organizzazione della 56.a Sei Giorni Internazionale è ormai entrata nel vivo. Tenuto conto della gravosità dell'impegno che li attende, i promotori del Campionato del Mondo della Regolarità hanno già stabilito l'organigramma dei responsabili dei vari servizi. Si tratta di un gruppo di persone di comprovata affidabilità, che ha già maturato una solida esperienza nel settore del fuoristrada agonistico. Alla difficoltà insita nella scelta dei componenti la équipe di base, si è aggiunta quella relativa all'assegnazione dei diversi incarichi. A tal fine si è tenuto conto delle precedenti esperienze di ciascun addetto, ciò per garantire il massimo grado di efficienza e serietà. Presidente del Comitato Organizzatore è Daniele Papi, da 4 anni Commissario Tecnico della F.M.I. nel settore della regolarità. Sotto la sua guida gli ormai famosi "caschi rossi", i regolaristi della nazionale italiana, hanno conquistato due Trofei Mondiali, nelle Sei Giorni del '79 e del 1980, oltre ad un Vaso d'Argento nel '78 e ad innumerevoli titoli europei individuali. Dello stesso comitato fanno parte, in veste di v. presidente, il dott. Vincenzo Mazzi, segretario generale della F.M.I., e, in quella di segretario, Augusto Bianchetti. La direzione di gara è affidata a Tullio Masserin, vincitore di alcuni Giri d'Italia e già d.s. di team regolaristici. Nel suo gravoso compito Masserini sarà affiancato da ben otto vice-direttori. Si tratta di Francesco Foresti, Lido Gualdani, Carlo Moscheni, Carlo Brizio, Romualdo Consonni, Marco Graziani, Edoardo Dossena e Canzio Tosi. Sono tutti nomi ben noti ai piloti, agli addetti ai lavori e agli appassionati.

Giuseppe D'Alessandro, presidente del Gruppo Commissari di Gara, si occuperà del coordinamento dei servizi generali mentre a Franco Bartocci è stata affidata la responsabilità dell'ufficio pubblicità e immagine. Capo della segreteria generale è Gino Reguzzi, di quella tecnica, Giovanni Perini. Per il servizio medico la Sei Giorni dell'Elba si avvarrà del prezioso apporto del dott. Claudio Costa, il medico per antonomasia del motociclismo italiano, e del suo collaudatissimo staff.

Completano l'organigramma:

Segreteria generale: Giuseppe Besola, Enza Nisi, Angela Colombi, Laura Perego.
Ufficio stampa: Carlo Gasparini (responsabile), Walter Arosio, Tinin Brizio, Ennio Camisasca, Diego Mancuso, Francesco Rapisarda.
Collegamenti esterni: Elio Niccolai.
Diffusione programmi: Giovanna Monti.
Logistica generale: Piero Paolini.
Logistica interna e coordinamento personale di servizio: Casari.
Pubbliche relazioni: Mario Tremaglia.
Ospitalità: Umberto Gentini.
Segreteria di giuria: Vincenzo Mazzi.
Collegamenti tecnici di gara: Mario Innocenti.
Servizio computer: F.I.C.
Duplicazione e stampati: Canon.
Responsabile parco chiuso e punzonature: Massimo Sironi.
Biglietterie: Giovanni Simoni.
Materiali: Amelio Peri e Michele Mazzone.
Responsabile P.S. Accelerazione: Giorgio Toschi.
Responsabile P.S. Cross: Stefano Rosti, Dante Mattioli;
Sorveglianza P.S.: Giovanni Collina.
Segnalatori e personale di emergenza: Riccardo Germanò.

La popolazione elbana ha appreso con sgomento la notizia dell'attentato a Papa Wojtyla e sta ora seguendo con trepidazione il corso della degenza al Policlinico Gemelli.

Il "Corriere", interprete dei sentimenti degli Elbani, formula per il Santo Padre i migliori voti augurali.

Raduni aerei

La Transair Aeroservizi, in occasione del Rally Automobilistico, ha organizzato nell'aeroporto di Marina di Campo un raduno di alcuni tipi più significativi degli aeromobili rappresentati, ed a invitato autorità e personalità.

Hanno partecipato all'invito, il Prefetto di Livorno dott. Panetta, il vice-Prefetto per l'Elba dott. Galamini, il T.C. comandante compartimentale della Polizia Stradale Bertini, il T.C. della stessa Polizia Stradale di Livorno Moraca, il presidente della Comunità Montana Cecchi, e dell'EVE Mario Palmieri, i tenenti di Finanza Campanelli e Giordani in rappresentanza del comandante del BTG Allievi di Portoferraio, il capitano dei CC. Martino com.te la compagnia elbana, il maresciallo Nardis, in rappresentanza del comandante la Tenenza delle Guardie di Finanza ed altre autorità, oltre alla organizzazione del Rally, ed un gruppo di gentili signore. Facevano gli onori di casa il generale Nimis ed il comandante Rossi della Soc. Aeroportuale, assieme al comandante dell'Aeroporto Bartolini, che ha particolarmente illustrato, sia al Prefetto Panetta che gli altri convenuti il nuovo servizio aereo, che proprio in questi giorni è stato iniziato, con un nuovo aereo turbo elica presurizzato del tipo Metrouner, il quale garantirà i collegamenti con Monaco di Baviera e Innsbruck, fino al 10 ottotobre p.v., oltre a rendere noto che dal primo giugno riprenderanno il via i voli Pisa-Elba-Pisa, i quali dureranno anch'essi fino a ottobre.

A chiusura del raduno c'è stata una interessante esibizione aerea della quale è stato protagonita un elegante turbo reattore in dotazione all'Aeroporto di Marina di Campo. Il Prefetto Panetta nel congedarsi dal comandante Bartolini si è vivamente complimentato per la perfetta organizzazione complimentandosi anche per il continuo proficuo crescendo dell'attività aeroportuale e per il miglioramento della qualità dei servizi certamente utili allo sviluppo del turismo elbano.

** ** **

All'aeroporto di Marina di Campo, la folla ha accolto con entusiasmo gli aviatori del 2.o raduno del "Falco Club", provenienti da Firenze, Bologna, Roma, Trento, Torino, Nizza e Francoforte. L'incontro all'Elba, per i soci del "Falco Club", rappresentava una gara di emulazione consistente nell'arrivo all'aeroporto in tempi prestabiliti.

Ha vinto l'equipaggio Rossetti-Grosso e si sono classificati secondi Luciani-Nustrini.

Ai vincitori sono stati consegnati premi e attestati di merito, al pilota di Francoforte una speciale coppa per il tragitto più lungo, ed infine a tutti i concorrenti l'EVE ha fatto dono di pubblicazioni sull'Elba. Presso l'aeroporto funzionava uno speciale sportello postale per la bollatura in arrivo di buste e cartoline provenienti da Firenze, recanti in sovrapposizione la seguente dicitura: "Corriere speciale aereo tra Peretola e Marina di Campo "Falco Club" 2.o appuntamento all'Elba del 1.o Maggio 1981.

Mario Mazzei

Claudio da Firenze espone a Livorno

A Livorno alla Galleria di arte "Athena" dal 16 al 31 Maggio si terrà una personale del pittore Claudio da Firenze, che figlio di Carlo Domenici, l'illustre maestro, fondatore e presidente del Gruppo Artisti Elbani, con affermazioni in Italia e all'Estero, sta "bruciando le tappe" per raggiungere i più alti livelli della notorietà.

La scorsa estate ha presentato una personale alla Galleria "La Soffitta" di Portoferraio ottenendo vivo successo; la Galleria, che ha in programma personali di Castelvecchi, Consoli, Antonietta Lande e Manuela Montauti, lo ospiterà ancora nel mese di Agosto.

Nel catalogo della mostra di Livorno, Carlo Domenici lo presenta così: E' per me motivo di orgoglio parlare della personalità artistica di mio figlio Claudio che, pur calcando le mie orme, ha sempre cercato di trovare se stesso e una sua propria cromatura.

Sono certo di non essere tacciato di immodestia dicendo che Claudio da Firenze è un pittore destinato a nuovi e continui successi artistici. Nato a Firenze, ma di spirito livornese, la sua pittura possiede il temperamento labronico: c'è infatti nei suoi quadri una paesaggistica puramente toscana nel movimento dei suoi cieli, nelle campagne così assolate e vibranti, nelle prospettive cittadine, nella macchia e nei suoi forti e personali toni di verde: in tutto questo sono ravvisabili gli elementi per continuare una tradizione figurativa dell'arte macchiaiola toscana.

I suoi quadri esposti alla galleria "Athena" rivelano ulteriormente e in pieno queste qualità innate, ma per arrivare a ciò ha cercato come ispirazione ambienti e panorami diversi attentamente studiati nella sua Firenze, città natale, a Livorno con i suoi scorci della cosiddetta Venezia, all'Isola d'Elba, naturale ispiratrice pittorica.

Cosa dire di più di mio figlio?

Questa sua Personale nella mia città, è per me una grande soddisfazione e m'induce a tornare indietro con il tempo, con i ricordi giovanili, con i sacrifici per amore dell'arte.

A Claudio ora continuare: la strada lunga e difficile ma sicura perchè c'è in lui il talento.

L'agenzia "Anastasi Turismo"

Piazza Dante Alighieri, 1 - PORTOFERRAIO

Tel. 916473

PROPONE: VIAGGI RISPARMIO (Aerei di linea)

ANDATA E RITORNO

AUSTRALIA	(da Roma)	Lt.	846.000
NEW YORK	(da Roma)	Lt.	490.000
CEYLON	(da Roma)	Lt.	575.000
BANGKOK	(da Roma)	Lt.	680.000

Sconti speciali Viaggi di nozze e comitive

Dai paesi elbani

MARCIANA MARINA

Medaglie a emeriti cittadini

Corrisp. Mario Mazzei

In occasione della ricorrenza del 25 Aprile, commemorata con un discorso celebrativo dal sindaco Berti, sono state consegnate medaglie al valor civile concesse dal Ministero degli Interni ai concittadini, Adriani Benedetto, medaglia d'argento, e De Angeli Michele, Feola Giovanni e Peria Franco, medaglia di bronzo. Essi insieme al maresciallo della Guardia di Finanza Nardis Berardino, allora comandante del porto di Marciana Marina, già decorato in una precedente occasione di medaglia d'argento,, a bordo del m/p Corvino II.o con grande coraggio e perizia, nonostante le proibitive condizioni del mare, riuscirono a trarre in salvo numerose persone naufragate in procinto di annegare e provvedendo inoltre al recupero dei natanti semisommersi.

La consegna delle medaglie è stata effettuata dal Vice Prefetto Galamini, che ha avuto parole di elogio verso i 5 decorati. Successivamente sono state consegnate le medaglie d'oro concesse dall'Amministrazione Comunale ai dipendenti Nello Vannucci e Ansano Brignetti, collocati a riposo qualche anno fa. Alla consegna ha provveduto l'ex Sindaco Bonanno, che ebbe per lungo tempo alle proprie dipendenze i due attivi collaboratori. A loro è stato espresso un sentito ringraziamento e ricordato che le medaglie significavano, come era avvenuto a suo tempo per il dott. Max Bonanno e per il cav. Francesco Mazzei, la stima e la considerazione degli amministratori per il loro impegno in favore della comunità di Marciana Marina.

→ Nella Chiesa di Nostra Signora del Carmine di La Spezia il nostro concittadino ufficiale della Marina Mercantile Walter Mazzei, si è unito in matrimonio con la signorina Maria Antonella Costi.

Prima della loro unione, gli sposi, sono stati simpaticamente festeggiati dagli amici di Marciana Marina, presso l'Hotel Marinella, durante un suntuoso pranzo. Alla giovane coppia giungano le nostre più vive felicitazioni.

→ Domenica scorsa, hanno fatto sosta a Marciana Marina per motivi di ristoro i partecipanti al 1.o cicloraduno nazionale Isola d'Elba, organizzato dal Centro Sportivo Martorella di S. Piero in collaborazione con l'ARCI-UISP di Livorno. I numerosi ciclisti appartenenti ad Associazioni di alcuni centri della Toscana, partendo da Portoferraio hanno percorso le strade del versante occidentale elbano e dopo un pasto a Marina di Campo offerto dal Centro Sportivo Martorella, hanno raggiunto S. Piero dove è avvenuta la premiazione delle squadre più numerose.

→ Si è svolta domenica scorsa nelle acque di Procchio la prima regata velica stagionale interessante la classe Europa. La gara, organizzata dal Centro velico di Marciana Marina in collaborazione col Centro Velico di Rio Marina, ha dato i seguenti risultati: 1.o Leonardo Lachi (C.V. Trasimeno) 2.o Guazzo (C.V. Rosignano) 3.o Mattiacci (C.V. Trasimeno) 4.o Lachi Iacopo (C.V. Trasimeno) 5.o David Samorè (C.V. Marciana Marina) 6.o Mazzei Stefano (C.V. Marciana Marina).

→ E' nata Sara, la secondogenita di Agostino e Genialda Romano, che è venuta a fare compagnia alla sorellina Cristina. All'amico Agostino Romano bravo giocatore della squadra di calcio ed alla sua signora i nostri rallegramenti assieme all'augurio di ogni bene per la neonata.

→ Per la strada Maciarello Cotoncello la giunta municipale ha contratto un mutuo passivo con la Cassa DD.PP. di 263 milioni di lire. La prima gara di licitazione privata dei lavori che venne indetta nel mese di marzo 1980, andò deserta. Occorrerà bandire altra gara, per la quale occorrerà procedere ad eventuali espropri, così da successivamente stabilire la data di inizio dei lavori.

Prossimamente verrà resa maggiormente praticabile mediante asfaltatura la strada che parte da Poggio per Campobagnolo, per la quale è prevista la spesa di oltre duecento milioni.

→ Organizzata dal Comitato di iniziative Marciana Castello, in occasione del 1.o maggio, ha avuto luogo la "Tutta alla Madonna del Monte" passeggiata assolutamente non competitiva, alla quale hanno preso parte numerose persone provenienti da ogni parte dell'Elba ed anche dal vicino continente.

E' stato un giorno festoso a contatto con la natura, in un paesaggio suggestivo, legato alle più antiche tradizioni marcianesi.

MARINA DI CAMPO

Il Torino vince il quadrangolare giovanissimi

Corrisp. Giuseppe Danesi

→ Si è svolto sabato e domenica scorsi il quadrangolare di calcio giovanissimi organizzato per la terza volta consecutiva dall'U.S. Campese. Le squadre partecipanti quest'anno oltre naturalmente la Campese erano il Torino, Lazio e Genova. Numeroso pubblico ha seguito gli incontri e si è divertito per il gioco dei giovanissimi calciatori, che hanno dimostrato di essere autentiche promesse del calcio nazionale. Ricordiamo in proposito che due anni fa tra le file dell'Inter, partecipante al quadrangolare, giocava Bergomi, oggi titolare della prima squadra.

Il torneo 1981 è stato conquistato dal Torino, mentre come era previsto, dato che le squadre ospitate sono a livello professionale, la Campese è risultata ultima.

Questo interessante quadrangolare ha dimostrato la validità dell'iniziativa dei dirigenti dell'U.S. Campese che da quanto ci consta, avrebero idea di allargare il torneo e portarlo ad 8 squadre, onde far partecipare anche qualche squadra estera.

SAN PIERO

Corrisp. Andrea Gentini

→ Il 25 Aprile, presso la chiesa parrocchiale di San Piero, il Canonico Don Mario Testi ha benedetto le nozze dei giovani Renzo Spinetti e Rossella Brandinu, entrambi di Seccheto.

La festeggiatissima coppia dopo il rito nuziale ha intrattenuto a Seccheto i molti convenuti presso la pensione " Da Fine", gestita dai genitori della sposa.

Auguriamo un felice avvenire agli sposi e ci complimentiamo con i loro genitori Maria e Serafino (detto Fine) e Ada e Vincenzo Spinetti.

→ Ancora folclore nei centri abitati di San Piero, Seccheto e Sant'Ilario. Nella nottata tra il 30 aprile e il 1.o maggio, sono echeggiate nelle borgate di questi paesini le romantiche note di "Già la tarda sua carriera, terminò l'inverno algente" (soltanto le donzelle locali, alle quali sono state dedicate le appassionate strofe della tradizionale maggiolata, sanno spiegare il significato dei versetti che le compongono).

Fra i menestrelli molte sono state le presenze giovanili che, sotto il cielo stellato di una notte calma, hanno mantenute vive le consuetudini dei loro gaudenti antenati. Più ridotto invece il numero dei nostalgici "matusa".

Ora fervono i preparativi per festeggiare, all'aperto, con balli e suoni, la raccolta e la dispensa dei "corolli" ricevuti in dono dalle vezzose bambine meritevoli del "maggio".

→ L'improvvisa scomparsa di Lidio Pupilli di 67 anni avvenuta a La Pila il 29 aprile, ha suscitato molto cordoglio anche fra gli abitanti delle frazioni vicine. L'estinto era molto conosciuto e apprezzato per il suo carattere semplice e gioviale, e per la perizia di coltivatore, probo e tenace.

Alla vedova, signora Ilda e ai figli rinnoviamo i sensi del nostro profondo cordoglio.

RIO MARINA

→ La casa dei nostri amici Luciano e Santuzza Bonfrisco è stata allietata il 1.o corrente dalla nascita di una graziosa bambina, Francesca, alla quale auguriamo tanta felicità.

Felicitazioni ai genitori ed ai nonni, Alessandro e Sabatina Bonfrisco, Alberto e Maria Regini.

→ Il 29 aprile u.s. nella chiesa di Santa Barbara si sono uniti in matrimonio Claudio Giannoni e la gentile signorina Miranda Mercantelli.

Dopo il rito la giovane coppia è stata festeggiata da parenti ed amici convenuti al pranzo nuziale che si è svolto in un ristorante di Cavo.

Felicitazioni agli sposi e ai loro genitori, Lelio e Maria Giannoni, Ennio e Maria Mercantelli.

→ A Livorno nella chiesa del Sacro Cuore, sono state celebrate il 2 corr. le nozze del dr. Mauro Zaccagnini e della signorina prof. Lia Crista.

Numerosi telegrammi di augurio inviati agli sposi da amici riomarinesi, che ricordano con simpatia il dr. Zaccagnini per avere egli svolto per alcuni anni le funzioni di segretario presso il nostro comune.

Rinnoviamo agli sposi e loro familiari i più vivi auguri.

→ Colpito da improvviso malore, il 19 aprile u.s. è deceduto Lidio Brucciani di anni 72.

Il Brucciani aveva lavorato per oltre quaranta anni come falegname presso le miniere e tutti lo stimavano per la serietà e l'attaccamento al lavoro.

Numerose persone hanno seguito il funerale.

Alla moglie Piera e alla figlia Antonietta, al genero e parenti tutti rinnoviamo sentite condoglianze.

dott. V. LA TORRE
Oculista
Portoferraio - Tel. 92701
Mattino - ore 9 - 11
Pomeriggio:
per appuntamento

Prof. S. STICOTTI
CONSULTAZIONI malattie apparato respiratorio
Gabinetto Dott. Cignoni
6 GIUGNO
Si prega prenotarsi
Aut. pref. n. 22896

La calzoleria **Valli**
presenta tutte le novità del calzaturifici
VARESE, U. ROMAGNOLI
BORRI VICTORIA
e BORRI PIUMA
PORTOFERRAIO
Via Guerrazzi - Tel. 92127

Rag. ROSARIA LAVORGNA
Commercialista
Viale Elba 3 - tel. 93936
PORTOFERRAO
Consulenza fiscale e commerciale - Tenuta libri paga e contributi
Assistenza sindacale
Dichiarazione dei redditi

Il 28 Maggio ricorre il primo anniversario della scomparsa del

Cav. Vittorio Santilli

La moglie e i figli lo ricordano con commosso rimpianto a quanti ne apprezzarono le doti umane.

Rio Marina 13 Maggio 1981

Bar Roma
Rinfreschi - Cocktails Party
Servizio esterno e interno
PORTOFERRAIO
Piazza Cavour
Tel. 92278

Una vasta clientela elbana può confermarlo:
La Ditta Artigiana del
Prof. Giancarlo PAMPANA
di CASCINA (PI) - Via della Vittoria
Tel. (050) 700794 - 702174 - è a vostra disposizione per risolvere qualsiasi problema di arredamento in ogni stile.

Studio Medico
Dott. Massimo Scelza
Piazza Cavour, 30 - PORTOFERRAIO
TERAPIA DELLA CELLULITE CON JONOFORESI e MESOTERAPIA
Tel. ab. 915910 - studio 916770
Pubblicità Autorizzata dall'Ordine dei Medici.

"Surf" BIANCHERIA INTIMA E PER LA CASA CORREDI
MON DIEU - JOLE NOVELLI
LILIANA RUBECCHINI - STYL MAGICA
DEA - CAPPUCCI - ROBERTA DI CAMERINO
Via Roma, 69 - MARINA DI CAMPO
(aperto tutto l'anno)

TELESERVICE
Laboratorio per riparazioni TV - TV color
Vendita componenti elettronici
Viale Elba 47 PORTOFERRAIO - Tel. 917096

bar pizzeria Garden
di Bombara Luigi
FORNO A LEGNA - CARNE ALLA BRACE
Via V. Emanuele II°, 14 - Tel. 915452 PORTOFERRAIO

TENNIS SCHIOPPARELLO"
TEL. 966017
Corsi di tennis e riparazione racchette Campi illuminati

UFFICIO TURISTICO **Forti**
Ville - Appartamenti - Hotels - Bungalows
Prenotazioni traghetti
Viaggi e vacanze
Via Palestro, 23 Tel. (0565) 962392
57038 RIO MARINA - Isola d'Elba

Centro Fisioterapico
Terme San Giovanni Isola d'Elba
Jonoforesi - Forni Bier - Marconiterapia - Radarterapia
Ultrasuoni - Inalazioni - Massaggi - Rieducazione motoria
Orario: ore 9 - 12 o su appuntamento - Tel. 92680

Lo Chef LANDI MARCELLO vi farà degustare le sue specialità nel RISTORANTE TIPICO
Rendez - Vous «DA MARCELLO»
Piazza della Vittoria - MARCIANA MARINA - Tel. 99251
Aiutateci a servirvi meglio prenotando

eurit
EURIT S.p.A.
CHIMICA MINERARIA
DIVISIONE TRASPORTI
Società specializzata in trasporti da e per l'Elba mette a Vs. disposizione nel suo deposito di
PORTO AZZURRO
Località Buraccio
Tel. 945735 - 945756
Blocchetti in lapillo di ogni dimensione
Ghiaia per Giardini e Ville
Sabbia per costruzioni del Fiume Po

Fiat Andreoni due nomi una garanzia
hotel GARDEN
Tappezzeria F.lli MEUCCI

Notiziario di Portoferraio

UNA NOVITA' PER PORTOFERRAIO: L'IPPODROMO

L'inaugurazione dell'ippodromo elbano "La Fontanella", in località Val Carene avvenuta nel pomeriggio di domenica scorsa è stato un avvenimento che ha richiamato numerosissimi spettatori che si sono pigiati intorno al recinto. Tante persone purtroppo, hanno dovuto rinunciare a vedere la cerimonia inaugurale e le gare in programma, perchè un caos eccezionale di macchine che ha fermato il traffico sulla provinciale per molto tempo non ha permesso loro di scendere dall'auto

L'iniziativa dell'ippodromo è del Gruppo Amatori del cavallo, che sin dalla sua costituzione si è dato un un mondo da fare con manifestazioni e sfilate, per incrementare lo sport ippico.

La cerimonia dell'inaugurazione dell'ippodromo è iniziata con una S. Messa dopodichè hanno avuto luogo gare dove sono stati impegnati cavalli aveglinesi, maremmani, sardi e purosangue. Tutte le corse sono state sequite con interesse, particolarmente applaudite quelle dei ragazzi dai 10 ai 14 anni e dei pony con calesse. Le casacche con i colori e gli emblemi delle scuderie elbane partecipanti alle corse, indossate dai fantini, hanno dato spicco alla manifestazione, che ha assunto così un tono festoso e in certo qual modo... mondano. Un servizio musicale della Filarmonica Giuseppe Verdi di Capoliveri ha rallegrato la giornata. favorita dal bel tempo.

Al gruppo Amatori del cavallo che ha in programma di allestire nel centro dell'ippodromo una pista per il salto all'ostacolo, giunga il plauso della cittadinanza per la bella iniziativa che è destinata ad essere per l'Elba un'importante attrattiva turistica.

Epatite Virale

In seguito ad alcuni casi di epatite virale che hanno messo in allarme la cittadinanza i dirigenti dell'Unità Sanitaria Locale hanno emesso il seguente comunicato-.

Per rispondere alle giuste domande dei cittadini che chiedono informazioni circa i recenti casi di Epatite Virale e che sono disorientati dal diffondersi di voci contraddittorie ed allarmistiche i dirigenti dell'U.S.L. comucano che la situazione è pienamente sotto controllo delle Autorità e degli operatori medici e tecnici dell'Ente.

I casi di Epatite Virale attualmente accertati sono 14 ed hanno colpito soprattutto i bambini della Scuola Elementare di San Rocco e del Grigolo.

Il reparto isolamento del presidio Ospedaliero ha già dimesso 7 bambini e ne rimangono attualmente 3 sotto controllo. Da sei giorni non si sono verificati nuovi malati.

L'Epatite di cui trattasi è causata da Virus di tipo A con decorso generalmente benigno come dimostrato dai casi verificatisi.

E' estremamente difficile stabilire esattamente le origini dell'infezione, molte sono le ipotesi che vengono vagliate e studiate attentamente, è comunque opportuno rispettare le norme igieniche più elementari e non mangiare verdura cruda.

Per escludere le fonti probabili di contagio si è invitato l'A.M.N.U.P. di Portoferraio a potenziare il servizio di nettezza Urbana e il Consorzio Acquedotti a clorare ulteriormente i depositi dell'acqua, sebbene ripetuti esami di laboratorio ne abbiano dimostrato la perfetta potabilità.

Le misure di profilassi adottate dall'U.S.L. nei confronti di coloro che sono stati a contatto con i malati ed in particolare nelle scuole è quanto è possibile fare dal punto di vista medico.

Si avverte inoltre che i Medici Condotti sono a completa disposizione per fornire ogni chiarimento ed informazione utile.

Gara di pesca subacquea

Domenica 2 Maggio nelle acque di S. Andrea si è svolta la gara di selezione nazionale di pesca subacquea "Coppa Teseo Tesei Isola d'Elba". Ha vinto Renzo Mazzarri confermando di essere tra i migliori sub italiani, mentre Guido Raffaelli si è classificato terzo, alle spalle di Piras del Cica - Sub di Firenze, contribuendo con questa piazza d'onore alla conquista del primo posto da parte del Circolo Subacqueo Teseo Tesei, buona la prova di Nedo Giusti e Claudio Niccolai, sempre del Circolo Tesei, classificatisi nei primi 10.

Ottima l'organizzazione dovuta all'operosità dei giovani del Circolo Tesei ed alla direzione di Carlo Gasparri, più volte campione del mondo, di Luigi Raffaelli e Pino Angeli. La gara si è svolta con l'ausilio di motovedette della Guardia di Finanza e dei Carabinier, di imbarcazioni di privati, e con l'assistenza medica del dott. Ugo Somigli.

Messa di Requiem per Napoleone

Il 5 Maggio anniversario della morte di Napoleone I nella Chiesa della Misericordia è stata celebrata l'annuale solenne Messa di Requiem in soddisfazione del legato del Principe Anatolio Demidoff, pronipote dell'imperatore.

Alla Messa sono intervenute autorità civili e militari e prestava servizio un picchetto armato del Battaglione Allievi della Guardia ri Finanza. Come da tantissimi anni era presente anche la signorina Sandra Pioda, la "Napoleonette" di Lascia o Raddoppia.

Pensione Bel Tramonto

Propr. Anselmi Cav. Giuseppe

57030 MARCIANA - PATRESI - Tel. (0565) 99827

Rinomato ristorante alla griglia - Ogni conforto - Parcheggi Terrazze, Viali, Piscine, Giochi bambini, Unico parco di verde e fiori - Tutte le camere con bagno - Riscaldamento centrale - Disponiamo di appartamenti e camere tutto l'anno - Mare pulito.

L'Audace promossa

La Campese ancora in lotta per la promozione

Il Marina di Grosseto nella partita di recupero a Castiglione della Pescaia ha pareggiato e quindi l'Audace che aveva due punti di vantaggio è rimasta sola al comando del girone. Per la Campese e Marina di Grosseto a par. punti al secondo posto, la Lega Calcio ha disposto la partita di spareggio, che si terrà a Follonica il 23 Maggio. La squadra vincente passerà alla categoria superiore, cioè la prima divisione.

Nel formulare per la squadra campese gli auguri di una vittoria, che sarebbe il premio per l'ottima prestazione in questo campionato, ci congratuliamo nuovamente con i giocatori audaciani, l'allenatore Arrostini e con i Dirigenti per la bella affermazione che ha creato entusiasmo negli sportivi

Pallavolo femminile

Bene la Pascoli nelle Provinciali

Ottimo terzo posto delle giovani atlete elbane.

Nei giorni scorsi a Livorno si sono disputate le fasi finali dei giochi della gioventù di pallavolo riservate alle Scuole Medie Inferiori. Alla manifestazione ha preso parte anche una formazione femminile della Scuola Media "Pascoli" di Portoferraio che, comportandosi in maniera encomiabile e praticando una pallavolo semplice ma efficace, ha conquistato un meritato terzo posto. Il sestetto titolare composto da Angilella, Bondielli, Cucchiarelli, Lupi, Maestrini, Serena, dopo aver avuto facilmente ragione delle Scuole Medie di Piombino e del Santo Spirito di Livorno con il risultato di 2-0, si sono dovute arrendere in una bellissima semifinale alle quotate avversarie, risultate poi prime assolute, del "Galilei" Cecina con il punteggio di 2-1. La partita sembrava essersi messa bene per le ragazze allenate dalla prof Colombini, ma dopo aver vinto il primo set abbastanza agevolmente (15 10) le nostre pallavoliste si sono un pò disunite ed hanno finito con il perdere un incontro che pareva ormai cosa fatta (15-12 — 15-13)) i parziali a favore delle Cecinesi. Una medaglia di bronzo quindi assai meritata per le brave elbane che, assistite dalla fortuna avrebbero potuto conquistare posizioni ben più consone al loro vero effettivo valore. Formazione: Angilella, Bondielli, Cucchiarelli, Lupi, Maestrini, Serena, Bertes, Carletti, Cecchini, Medici, Sardi, Solero, Volpini.

Roberto Medici

Dal taccuino del cronista

◆ Presenti i dirigenti sezionali Morelli e Paganucci di Livorno e Manzi di Piombino il 10 c.m. si sono riuniti gli ex internati nei lager nazisti per costituire una sezione elbana. Nella riunione è stato nominato il comitato provvisorio composto da Giuseppe Mallamo, Andrea Gentini, Lino Coriani. La sede provvisoria è presso il Presidente Mallamo in località Sghinghetta - Portoferraio.

◆ All'Università ri Firenze si è laureata in lettere moderne la nostra concittadina Gloria Peria discutendo la tesi: I traffici marittimi intorno a Portoferraio dal 1558 al 1630.

Alla neo dottoressa congratulazioni vivissime estensibili anche ai genitori gli amici Francesco ei Marisa Peria.

◆ A Torino, nella Chiesa di Gesù Nazzareno, il 25 Aprile sono state celebrate le nozze del dott. Maurizio Stella e della dott.ssa Paola Balboni.

Congratulazioni vivissime agli sposi, estensibili ai loro genitori, in particolare agli amici Ghigo e Alma Balboni, ed ai nonni materni Salvatore Fontana e Maria Montelatici.

◆ Nei giorni scorsi è nata Francesca, una bella bambina che ha reso felici i professori Loris e Anna Rosa Pacchiarini e il fratellino Matteo.

Mentre auguriamo tanto bene alla piccola Francesca, estendiamo gli auguri ai genitori e all'amico nonno Beppe Colella.

◆ Il 12 c.m. ricorre il secondo anniversario della scomparsa di Luana Ebever Spinetti. I genitori e il marito per onorarne la memoria hanno fatto pervenire L. 100.000 all'Ass. per la ricerca del cancro a Milano.

◆ Nell'ottavo anniversario della morte del marito, Angela Pacini ha elargito Lire 10.000 alla Casa di Riposo Traditi.

◆ In memoria del marito e dei genitori Nella Mazzei Braschi ha elargito L. 20.000 alla Casa di Riposo Traditi.

◆ Nell'anniversario della scomparsa del babbo, A. e L. hanno elargito L. 10.000 all'AVIS.

◆ La signora Gemma Gaggioli ved. Altobelli, per ricordare la madre Palmira Nafissi Gaggioli di cui il 22 Maggio ricorre il 30.o anniversario della scomparsa ha elargito L. 30.000 alla Casa di Riposo Traditi.

◆ Nel quinto anniversario della scomparsa di Narciso Nucci la moglie Alba ha elargito L. 10.000 alla Casa di Riposo Traditi.

◆ Nel sesto anniversario della scomparsa di Umberto Benassi, i figli hanno direttamente elargito L. 50.000 all'Asilo Infantile Tonietti.

◆ Il 7 Maggio è improvvisamente deceduta a Livorno la Signora Clara Valtriani, moglie del concittadino Elvio Cimino.

Nel ricordare commossi le belle doti di animo della Scomparsa, esprimiamo al vecchio e caro amico così duramente colpito, sentite espressioni di cordoglio.

◆ All'età di 88 anni è deceduta sabato scorso, l'ex maestra elementare Haydée Messina. Insegnante per molti anni alle scuole C Battisti di Portoferraio, ha lasciato un caro ricordo nei suoi ex allievi. Dotata di ottime capacità nello scrivere, era stata attiva collaboratrice di Sandro Foresi nelle pubblicazioni elbane e nel "Popolano".

Ai familiari sentite condoglianze.

Rag. Leo Mancusi
Commercialista
Portoferraio - Tel. 92231
Piazza Cavour 49
Amministrazioni - Libri paga - Cessioni - Rilevazioni Aziende - Dichiarazioni redditi - Consulenza fiscale, commerciale ed in materia di previdenza sociale

Dott. Massimo Danesi
Specialista in malattie DELL'ORECCHIO NASO - GOLA
Riceve il sabato
per appuntamento presso ambulatorio dott. Scelza P.zza Cavour 14 ☎ 987067

Ricordo di Egisto Vezzosi

La dolorosa triste notizia della scomparsa di Egisto Vezzosi, verso il quale esistevano profondi legami di simpatia e di affetto tra la popolazione portoferraiese (particolarmente tra gli anziani lavoratori), sembra essere passata quasi inosservata in una città distratta o comunque concentrata solo nella preparazione della stagione turistica.

Egisto, ormai ultra-ottantenne, se n'è andato con quella discrezione e dolcezza che erano caratteristiche peculiari del suo carattere di uomo profondamente buono e di grande umanità.

Molti amici e compagni Suoi - come il sottoscritto - hanno appreso del trapasso solamente a funerale avvenuto, restando così privi dell'ultimo gesto affettuoso possibile: quello di accompagnarlo nell'ultimo tratto di strada.

Ma la profonda, autentica, commozione che sentiamo nello scrivere questa nota di ricordo, rivolta ad un Uomo che è stato molto rappresentativo in certi momenti esaltanti della vita di Portoferraio, ci sembra adeguata per farci perdonare e per assolvere un affettuoso dovere nei Suoi riguardi: quello di ricordarlo a tutti i portoferraiesi, vecchi e giovani.

Lo ricordiamo, nell'immediato dopoguerra, quando tra le macerie della nostra Portoferraio, distrutta per quasi il 60 per cento, era tra i protagonisti della ripresa democratica e della ricostruzione, nella Sua carica di Segretario della Camera del Lavoro unitaria, insieme a Pilade Becucci e Vittorio Ginanneschi.

Lo ricordiamo qualificato dirigente della sfortunata ma vibrante e appassionata lotta contro la chiusura dell'"ILVA", sul finire degli anni 40'.

Lo ricordiamo sui banchi del Consiglio Comunale di Portoferraio, rappresentante di prestigio del PCI (essendo tra i fondatori della Sezione locale), con il Suo dire pacato e suadente, pieno di serenità.

Lo ricordiamo oratore valente in tante manifestazioni del "Primo Maggio" portoferraiese, quando la presenza operaia nella nostra città non si era diluita nel "brillante grigiore" dell'economia terziaria, forzatamente sviluppatasi dopo la chiusura dell'"ILVA".

Egisto viveva solo, perchè non aveva formato una propria famiglia, ma forse non ha mai conosciuto la solitudine stando sempre nel vivo della società e discutendone appassionatamente i problemi. La Sua famiglia erano i lavoratori, i pensionati, i consoci della "Croce Verde", tra i quali raccoglieva grande stima e affetto. Viveva tra loro con serenità, cercando sempre di rappresentare le aspirazioni migliori, con viva intelligenza e con molta modestia. Per questo il ricordo di Egisto è destinato a durare tra gli uomini semplici e onesti di Portoferraio: quelli che non si sono lasciati disumanizzare dagli egoismi individuali e dal frenetico arrivismo sociale che caratterizzano l'attuale società.

Addio Egisto, non ti dimenticheremo...

SAURO GIUSTI

Prof. Dott. S. Buongiovanni
Specialista malattie orecchio, naso, gola
Libero Docente all'Università di Torino
Residente in Portoferraio
Riceve per appuntamento tel. 915474.

Dott. Marcello Camici
Specialista in malattie RENALI - CARDIACHE VASCOLARI
Riceve per appuntamento presso Amb. Dott. Gelli
Tel. 92301 - 93174
Via Guerrazzi, 39
PORTOFERRAIO

Nella Capitaneria di Porto

◆ In seno al personale della locale Capitaneria di Porto, sono avvenute in questi giorni alcune promozioni, infatti, il Comandante in seconda C.C. Giorgio Falcone, che recentemente è stato insignito, assieme a tre sott'ufficiali e due marinai, per una operazione di salvataggio compiuta in acque elbane, di medaglia di bronzo per benemerenza marinara, è stato promosso al grado superiore di capitano di Fregata. Tra i sott'ufficiali sono stati promossi il capo di prima classe Antonino Scaffidi, comandante della m/v 2010, anch'egli decorato di medaglia di bronzo al valore marinaro, al grado di guardamarina entrando così nel novero degli ufficiali, ed il Capo furiere Ferruccio Carlini, addetto all'ufficio leva, che è stato promosso capo di prima classe.

Rallegramenti.

CINEMA TEATRO PIETRI

Ven. 15 Sab. 16 Dom. 17
Dom. spett. cont. dalle 15
Il Bisbetico domato
Lunedi 18
I guerrieri del terrore
Vietato minori di anni 18
Martedi 19
Bluff storie di truffe e di imbroglioni
Mercoledi 20
Sono erotica sono sexy sono porno
Vietato minori di anni 18
Giovedi 21
Casanova supersexy
Ven. 22 Sab. 23 Dom. 24
Dom. spett cont. dalle 15
L'aereo più pazzo del mondo
Lunedi 25
La jena di Londra
Vietato minori di anni 18
Martedi 26
Arizona campo 4
Mercoledi 27
Pornoviolenza
Vietato minori di anni 18
Giovedi 28
Erotic moment
Vietato minori di anni 18
Ven. 29 Sab. 30 Dom. 31
Dom. spett cont. dalle 15
Mia moglie una strega

CINEMA ASTRA TEATRO

Ven. 15 Sab. 16 Dom. 17
Dom. spett. cont. dalle 15
L'isola
Lunedi 18 **Riposo**
Martedi 19
Pornoertic movie
Vietato minori di anni 18
Mercoledi 20 **Riposo**
Giovedi 21 **Riposo**
Ven. 22 Sab 23 Dom. 24
Dom. spett. cont. dalle 15
Prestami tua moglie
Lunedi 25 **Riposo**
Martedi 26
Bibi diario di una sedicenne
Vietato minori di anni 18
Martedi 27 **Riposo**
Giovedi 28 **Riposo**
Ven. 29 Sab. 30 Dom. 31
Dom. spett. cont. dalle 15
La liceale va al mare con l'amica di papà

ANNUNCI ECONOMICI

VENDO AUTOBIANCHI "Elegant anno 77" ottimo stato, L. 3.100.00.

LANDROVER DIESEL 88 - AUTOCARRO buone condizioni.

CERCO IN AFFITTO fondo o magazzino anche da ristrutturare in Portoferraio o Marina di Campo o Porto Azzurro.

Telefonare 969988.

VENDESI VILLA bifamiliare loc. Le Picchiaie. Per informazioni telefonare 92229 orario ufficio.

FRANCOBOLLI vendo area Italiana e Vaticano prevalentemente nuovi - inoltre collezioni Repubblica completa nuova e Vaticano nuovo dal 1953 - disponibili nuovi anche in quartine dal 1953. Telefonare (0565) 917388 o scrivere casella postale 11 Portoferraio.

PERSONA con disponibilità capitale entrerebbe a far parte Società Alberghiera o Immobiliare partecipando anche attivamente.

Rivolgersi nostra redazione.

CERCO IN AFFITTO monolocale più servizi in Portoferraio per intero anno.

Scrivere Giuliano Giuliani Via Lattanzio 16 - 20137 Milano - Telefonare ore serali (02) 585310.

COOPERATIVA DI PULIZIE LAT - responsabile Athos Caprilli - Loc. Albereto - Portoferraio Tel. 916190. Manutenzioni, Moquettes, Ville, Alberghi, Uffici.

AGENZIA Generale di Assicurazioni cerca validi collaboratori.

Per informazioni telefonare al 915515.

VENDESI Fulvia Coupé 1300 5 marce, ottime condizioni per informazioni tel. (0565) 915175.

OFFRO L. 10.000 a chi segnala sciami di api catturabili Tel. 916155.

Compero terreno

non costruibile carrabile con accesso al mare.

Scrivere: ALDO CAVO - Via Torre S. Gioacchino, 50 S. Margherite Ligure (GE)

Fratti & Pagnini s. d. f.
Agenzia di Assicurazioni e pratiche automobilistiche.
Passaggi di proprietà auto/moto - Rinnovo patenti di guida.
Via Marconi 2-4 - PORTOFERRAIO
Tel. (0565) 915515.
Aut. Questura di Livorno: Cat. 13-B/4 - Div. 3° del 28-4-81

Per la vostra casa all'Elba
IMMOBILIEN SERVICE LA PIANOTTA
Via Alcide De Gasperi, 13 - PORTO AZZURRO
Tel. 0565 / 95105 - 95355 Compra-vendita, affitti: ville, terreni, appartamenti, rustici.

Cassa di Risparmio di Firenze
Fondi patrimoniali al 31-3-1980 L. 63.632.104.144
al tuo servizio dove vivi e lavori

Automobili — Magazzino ricambi — Officina
Concessionario — Piazza Pietri - Tel. 92617 - PORTOFERRAIO
Pineta • spiaggia privata
PIOMBINO - Via Galilei
PORTOFERRAIO - Via Carducci 9

Carte turistiche

Nel contesto generale di una diffusa tendenza sul piano turistico ad operare scelte per ferie e vacanze "attive", si inserisce il programma editoriale italiano dell'Istituto Geografico KOMPASS Fleischmann S. ar.l., Via Max Valier 4, 39100 Bolzano, Tel. 0471/39 443. La filiale italiana della più grande editrice privata del settore in Europa in Austria ad Innsbruck) ha approntato le seguenti cartine turistiche - escursionistiche per l'ormai imminente stagione turistica:
K 0650 Isola d'Elba 1 : 30.0000 K 0680 Isole d'Ischia e Procida 1 : 15.000; K 0681 Isola di Capri 1 : 7.500; K 682 Penisola Sorrentina 1 : 50.000; k 0693 Isole Eolie o Lipari 1 : 25.000.

Grazie a queste novità sono finalmente a disposizione del grosso pubblico le famose carte turistiche KOMPASS che rappresentano nell'inconfondibile stile di leggibilità e precisione alcuni dei territori più significativi della nostra penisola, ponendo al servizio del turista e dell'escursionista uno strumento che costituisce il compendio ideale per una vacanza "diversa".

Il retro della cartina contiene un testo descrittivo composto da:

Informazioni e notizie di carattere generale, breve descrizione geografica, geomorfologica, elementi di storia del luogo.

Descrizione delle singole località e delle più significative curiosità ed attrattive turistiche.

Proposte per gite ed escursioni.

Foto, tra le più belle e suggestive che fanno da contorno al testo, alleggerendolo.

La novità KOMPASS sopra descritte vengono ad ampliare il programma italiano già ampiamente diffuso lungo l'arco alpino dalla Valle d'Aosta all'Alto Adige e troveranno sicuramente spazio nel bagaglio di chi vorrà trascorrere le proprie ferie in alcuni dei più suggestivi paesaggi mediterranei.

Troverete le cartine KOMPASS nelle librerie e cartolerie al prezzo di Lire 2.500 (IVA incl.).

Carte KOMPASS, KOMPASS Fleischmann S.a.r.l. Bolzano, Monaco, Innsbruck Vienna.

Ordinanza della Capitaneria di Porto

Il Capo del Compartimento Marittimo di Portoferraio e Comandante del Porto, considerata la necessità di provvedere alla disciplina degli ormeggi dei natanti destinati alla pesca, traffico, ormeggiatori, nonchè della imbarcazione del Centro Velico Elbano nel Porto di Rio Marina ordina:

Art. 1 - E' riservata alle imbarcazioni da pesca professionale, traffico, ormeggiatori, nonché alla imbarcazione del "Centro Velico Elbano" lo spazio di banchina della Calata di Levante di ampiezza di mt. 25 immediatamente retrostante al dente di attracco della motonave traghetto della Soc. TO.RE.MAR.

Art. 2 - Il tratto riservato alle imbarcazioni di cui all'art. 1 dovrà essere segnalato mediante pitturazione con vernice di colore nero per tutta la lunghezza dei 25 metri con scritta "Riservato Traffico - Pesca" in colore bianco.

Art. 3 - La destinazione degli ormeggi nel Porto di Rio Marina come sopra descritto potrà essere, di volta in volta, modificata a giudizio dell'Autorità Marittima.

Art. 4 - I contravventori alla presente ordinanza, oltre ad essere responsabili dei danni subiti o provocati a terzi in conseguenza della trasgressione incorreranno, ove il fatto non costituisca più grave reato, nelle sanzioni previste dall'art. 1174 del Codice della Navigazione.

Sessione esami per assistenti bagnanti

La Federazione Italiana Nuoto - Sezione Salvamento - Delegazione Isola d'Elba, comunica che il giorno 23 prossimo saranno tenuti regolari esami per il conseguimento del brevetto professionale di Assistente Bagnanti.

Saranno ammessi tutti coloro che avranno esibito per tempo la necessaria documentazione al Circolo Teseo Tesei di Portoferraio.

Ditta P. PAOLINI
RADIO - TV
ELETTRODOMESTICI
LAMPADARI
Via Carducci - Tel. 92128
PORTOFERRAIO

Angeli rag. Luciano
Commercialista
Contabilità I. V . A.
Libri paga
P.zza Virgilio 6 tel. 92393
PORTOFERRAIO

STUDIO TECNICO
Ing. dott. B. Provenzali
PORTOFERRAIO
P.za Cavour 40 - tel. 93079
Progetti e direzione lavori di opere di ingegneria civile

Studio di direzione e consulenza aziendale
Prof. Sergio Costa
Dottore Commercialista
Revisore ufficiale dei conti
Consulenza fiscale, I.V.A.,
Consulenza del lavoro.
Contabilità e bilanci
Società
Portoferraio ☎ 916718
Piazza Cavour 53
Capoliveri - P.za Garibaldi

GEOMETRA
Mario Cignoni
Studio
P.zza del Popolo, 3 p. 2°
Portoferraio
Progettazioni edili e stradali - Confinamenti - Rilievi topografici - Successioni e divisioni patrimoniali.
Orario per il pubblico dalle ore 9 alle ore 12 escluso sabato e festivi

Agenzia ALLORI s.a.s.
Immobiliare - Mediazioni
Piazza Virgilio n. 30
57037 PORTOFERRAIO
Tel. 92782

COMITATO DI REDAZ.
Direttore
Prof. Alfonso Preziosi
Condirett. respons.
Leonida Foresi
Redattore capo
Fortunato Colella
Cancelleria Trib. Livorno
Aut. n. 103 del 24-12-1952
Tipografia Popolare
Portoferraio

Nautimarket

Imbarcazioni poste in vendita direttamente dai rispettivi proprietari e visibili presso il "Cantiere Edilnautica Elba s.r.l. loc. Antiche Saline".
Tel. 93434.

CABINATI A VELA

— Motorsailer Chris Craft mt. 10,70 con Volvo Penta Hp. 75 - 1973 - Perfetto - 4 vele accessoriata - 6 cuccette L. 50.000.000.

— Sloop Alpa - 1968 - Arona D/18 Hp. Rev. 1979 - superaccessoriata ben tenuta - 7 vele + spi - zattera autogonfiabile - vento BG. - 5 cuccette L. 18.500.000.

— Sloop mt. 5,60 - Herbulot Praire tipo Oceanix - cuccette 2 + 2 - 4 vele + spi L. 4.300.000.

— Baleinier - Kiriè mt. 5,15 - Evinrude HP. 9½ - superaccessoriata 4 vele - 2 cuccette L. 5.500.000.

— Simun 6,00 - 1979 - Volvo Penta/D HP 9 - 3 vele + spi cuccette 4 + 2 L. 15.000.000

— Azimut Motorsailer mt. 6 1977 - Farimann/D HP. 20 (ore 50) - 2 vele - 4 cuccette L. 11.600.000.

— Motorsailer Write mt. 11,80 ponte teak - 3 vele - gommone con Evinrude 6 HP. - VHF - 2 Alfo 80 HP. - plancia poppa - accessoriatissimo L. 70.000.000.

— Sloop mt. 9 - Arona/D HP. 13 - 5 vele - ponte teak 6 cuccette - bene armato L. 19.500.000.

— Gozzo cabinato mogano ponte teak albero e boma motore Diesel Fariman 30 HP L. 23.000.000.

— Folkboat - Sloop 7,87 - 1976 Bandiera Svizzera - Volvo Penta HP 10 Diesel - 4 cuccette - 2 genoa randa, fiocco, spi, L. 17.500.000.

— Cheriff Lusso Jouet Sloop m. 6,22 - 1974 - Fuoribordo Volvo Penta HP 9 - Randa, genoa, fiocco, tormentina, 3 cuccette L. 6.100.000.

— Splendido 2 alberi m. 14,90 1965 interamente in mogano ponte teak - accessoriatissimo - lussuoso - Volvo Penta D HP 70 - 8 cuccette, Lire 120.000.000.

CABINATI A MOTORE

— Jouet Ritz mt. 5,40 - 2 cuccette - entrofuoribordo OMC HP. 120 - superaccessoriato assolutamente in ordine L. 6.700.000.

— Dorado Pilot - S. Prospero mt. 7,70 - Mercedes/D HP. 82 - 1979 - 2/4 cuccette accessoriatissimo L. 22.000.000.

— Pilotina Vega Levi - mt. 7,36 - Volvo Penta/D HP. 40 da revisionare - 6 cuccette L. 15.000.000.

— Corvetta - Pilotina mt. 6,18 - legno doppio fasciame (per amatori) - motore FIAT HP. 40 completamente revisionato da reimbarcare - eventuale Evinrude HP. 40 (3 ore di moto) di scorta (L. 550.000) L. 3.800.000.

— Pilotina Cranchi 1976 mt. 5 con Evinrude HP. 25/E 1979 - accessori L. 4.000.000.

— Espada Italcraft - mt. 13,40 - 2 Volvo Penta 275 HP. - accessori - Letti 6 + 1 - accessoriato L. 110.000.000.

— Marlin 6.70 - 1976 - Evinrude HP. 85 1974 - 2 cuccette radiotelefono mangianastri L. 6.000.000.

— Ilver 5,40 1973 - Crysler HP. 120 - Powrtrim - 3 cuccette L. 5.500.000.

MOTOSCAFI ENTRO E FUORIBORDO

— Panther Ilver Super m. 4,18 - Jh. HP. 40/EL. 1974 L. 3.500.000.

— Dori 13" Jh. HP. 35/EL. + Jh. HP. 4 ausiliario 1979 L. 3.800.000.

— Glamstron Crestflite mt. 5,36 - Jh. HP. 100/E con carrello L. 5.000.000.

— Cranchi mt. 5 - Evinrude HP. 70 - 1977 - accessoriatissimo come nuovo L. 7.500.000.

— Boston Waler mt. 5,02 Mercury HP. 95 revisionato 977 L. 4.500.000.

— Caravel Sedan V 8 mt. 5,90 Evinrude HP. 85 1970 - carrello L. 3.600.000.

— Solcio Tempest mt. 5,00 - 1970 entrofuoribordo Volvo Penta/B + Seagull ausiliario perfetto L. 6.000.000.

— Sea Sun 1979 mt. 4,10 Con Evinrude HP. 25 1978 L. 2.300.000.

VARIE

— Star perfetta L. 2.500.000.

— Motobarca Donoratico mt. 4,25 - entrobordo Ruggerini 1967 - randa e fiocco (L. da definire).

— Gozzo Ceriale legno mt. 4,30 con Evinrude 6 e carrello L. 2.900.000.

— Lancetta legno mt. 4 L. 900.000.

— Lancia mogano mt. 6,30 pontata a prua, attrezzata a motoscafo con timoneria coperta - carrello 2 Jh. HP. 25 da revisionare (barca molto bella) L. 2.900.000.

— Lancia salvataggio alluminio 8,50 x 3,20 da allestire con cabina guida in mogano già pronta e finestrata L. 3.300.000.

— Zodiac Marki L. 750.000.

— Motore Diesel Alfo AM 804 da 90 HP - Invertitore 2:1 - strumentazioni - nuovo da sballare L. 3.850.000.

— Motore Jhonson HP. 40 lungo - Avv. elettrico -970 revisionato L. 750.00.

Regionale Toscana Marittima s.p.a. TO.RE.MAR.

LINEA A/1 - LIVORNO - PORTOFERRAIO
Partenze da Livorno:
Martedì 8,30 Mercoledì 13.00 Giovedì 15.00 Sabato 13.00
Partenze da Portoferraio:
Giovedì 5.30 Venerdì 9.30 Domenica 15.00

LINEA A/2 - PIOMBINO - PORTOFERRAIO
Partenze da Portoferraio
(1) (2)
5,25 8,40 10,20 12,00 13,00 16,10 19,20
Partenze da Piombino
(1)
7,00 8,30 10,20 14 14,40 17,40 20,50
(1) Non si effettua mercoledì e sabato (2) Scalo a Cavo nei giorni festivi.

LINEA A/2 ALISCAFO - PORTOFERRAIO-CAVO-PIOMBINO

FERIALI	Portoferraio	p.	7.10	13.30	17.45
	Cavo	a.	7.25	13.45	18.00
	Cavo	p.	7.30	13.50	18.05
	Piombino	a.	7.50	14.10	18.25
	Piombino	p.	8.40	14.30	18.40
	Cavo	a.	8.55	14.45	18.55
	Cavo	p.	9.00	14.50	19.00
	Portoferraio	a.	9.20	15.10	19.20

LINEA A/3 PORTO AZZURRO - RIO MARINA - PIOMBINO

		(1)		(1)
Porto Azzurro	p.	6,25		16,45
Rio Marina	a.	6,50		17,10
Rio Marina	p.	7,00		17,20
Piombino	a.	7,45		18,05
		(1)	(2)	
Piombino	p.	8,30	13,30	19,00
Rio Marina	a.	9,15	14,15	19,45
Rio Marina	p.	9,25	14,25	19,55
Porto Azzurro	a.	9,50	14,50	20,20

(1) Mercoledì e Sabato (2) Escluso il Mercoledì e Sabato

NAV. AR. MA. S.p.A. Cagliari
PARTENZE DA PORTOFERRAIO
06,00 08,15 09,50 12,00 14,00 16,00 17,30 19,15
PARTENZE DA PIOMBINO
06,15 07,50 10,15 11,50 14,00 15,45 17,50 19,30
Si effettua anche il trasporto di automezzi pesanti alle migliori condizioni di tariffa
Portoferraio, Viale Elba, n. 4 Tel. n. 0565/92133
Piombino, Piazzale Premuda, n. 13 Tel. n. 0565/33031
Bastia (Corsica) Tel. 003395/314629

istituto RESPONSO
Analisi chimico cliniche batteriologiche
Dr. LUCIANA LAZZARINI GUASTELLA
Portoferraio - Piazza Cavour, 14 - Tel. 916770 - 916345
Orario prelievi: dal Lunedì al Venerdì ore 7,30 - 10.
Il sabato solo su appuntamento
Il laboratorio è convenzionato con la Mutua unica nazionale - Pertanto gli assistiti sono tenuti a presentarsi con la richiesta di analisi autorizzata dall'Ufficio S.A.U.B. di Portoferraio - Via Guerrazzi 60.
Presso il laboratorio vengono effettuati anche controlli chimici e batteriologici su campioni di acqua ed alimenti.

Bar - Ristorante - Pizzeria «La Foce» - Marina di Campo
Il Corallo
Gestione: Cervini Alfonso
Sala per banchetti - Matrimoni - Comunioni ecc.
Cucina casalinga

PASTICCERIA FIORENTINA MAZZOLI V. e FIGLIO
Via Roma - PORTOFERRAIO - Tel. 92016
Pasticceria fresca e secca - Dolci per rinfreschi matrimoni, cresime, comunioni, battesimi

COLLETTORI SOLARI
Raciti Carmelo PORTOFERRAIO
Ufficio e Esposizione: Via dell'Amore 2 tel. 92114
Magazzini: Loc. Antiche Saline (zona Industriale)

E' facile copiarci. (Fuori.)

Ma è quello che sta dentro che fa di una GS un'auto diversa.
Non avete che da salire in macchina e provare. Dal di dentro.
CONCESSIONARIA
Elvio FANTOZZI
Via Carpani 100 - tel. 93019 - Portoferraio
CITROËN GS

DITTA MANRICO BONI
Via Garibaldi - PORTOFERRAIO
Camicie PAVONE — Confezioni di lusso TESCOSA
Tessuti Mercerie Mode Crine vegetale Lana da materassi

SCOTTO ROBERTO
IMBIANCATURA — VERNICIATURA
CARTE DA PARATI — LACCATURA MOBILI
CAPOLIVERI Tel. 93644 - PORTOFERRAIO Tel. 916242

ERBORISTERIA
"Tantum Herbae"
Via Roma 3 - Tel. 92145 - PORTOFERRAIO
Troverete tutti i prodotti vegeto-naturali necessari per la vostra salute e bellezza.

Bar Ristorante GARDEN Pizzeria
Propr. Luigi Bombara
Via V. Emanuele PORTOFERRAIO Tel. 93452
Moderno — Accogliente — Famigliare
Le migliori specialità marinare - Attrezzatura particolare per Banchetti — Comunioni — Matrimoni ecc.

Ristorante Publius
(da Publio) POGGIO - tel. 99208
Cucina alla brace - Forno a legna Funghi «dei nostri»
Pasta fatta in casa - Fettunta - Cantina fornitissima
Cacciagione
Terrazza panoramica - Cerimonie

PENSIONE RISTORANTE
Belmare
Riscaldamento centrale — Camere con bagno
PORTO AZZURRO - Tel. 95012 — Aperto tutto l'anno

Ristorante "Le Ghiaie"
(da Valeria) ☎ 92276 PORTOFERRAIO
CUCINA CASALINGA - PREZZI MODICI
Sala e salone per Comunioni, Matrimoni, Rinfreschi, Pranzi
APERTO TUTTO L'ANNO

● Luminosità ■ Armonia di colori ● Personalità e signorilità degli ambienti, sono sinonimi delle CERAMICHE
PASTORELLI PIERO
Esposizioni:
Tel. (0565) 93135 PORTOFERRAIO

A POGGIO TERME tra il verde dei secolari castagni a cinque minuti dal mare
PENSIONE Tel. 99083
MONTE CAPANNE
Nuova gestione di MAZZEI PIETRO
Ristorante all'aperto con tutte le specialità alla brace e alla marinara — Attrezzato per matrimoni e rinfreschi

Lamborghini CALOR s.p.a.
Impianti ad energia solare
BRUCIATORI - Gruppi termici - Generatori d'aria calda
TRATTAMENTO ACQUE
Agenzia per l'Elba: G. Casella
Piazza Mazzini RIO MARINA - Tel. 962106
SERVIZIO ASSISTENZA

La Lanterna
Specialità marinare: PORTO AZZURRO Tel. 95026
Risotto alla pirata - Penne in barchetta - Cacciucco
Linguine alla marinara - Bucatini alla marinara
Dentice al cartoccio
Nuove camere con moderno impianto di termosifoni
Tutte con doccia - Acqua corrente calda e fredda
Trattamento di pensione — Locale caratteristico

Bar - Pizzeria La Rustica
MARINA DI CAMPO
Aperta tutti i giorni

OFFICINA MECCANICA Marcello Parrini
Servizio TALBOT - SIMCA - SUMBEAM
Motori marini SELVA
Motocompressori JENBACH DIESEL
Loc. Antiche Saline di S. Pietro
57037 PORTOFERRAIO - Tel. 93516

TUTTA L'EDILIZIA ELBANA IN FUNZIONE TURISTICA PORTA UN SOLO NOME NEL CAMPO DEI LATERIZI
La Magona di Cecina

Ditta Marcello Celebrini
FORNITURE PER
EDILIZIE UTENSILERIE
COMUNITA' NAVALI
FALEGNAMERIE OFFICINE
CARROZZERIE GOVERNATIVE
Piazza Cavour 42 - Portoferraio
Tel. 92609-93326
CAPAROL Specialista per rivestimenti plastici